

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2015/03168]

**Autorisation de cession de droits et obligations
par une entreprise d'assurance de droit belge**

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé, en sa séance du 21 avril 2015, la cession de tous les droits et obligations résultant des contrats d'assurances relevant du portefeuille "branche 23" relatifs à des risques situés en Belgique de l'entreprise d'assurances Cardif Vie SA dont le siège social est situé Chaussée de Mons 1424, à 1070 Bruxelles, à l'entreprise d'assurances Patronale Life SA dont le siège social est situé rue Belliard 3, à 1040 Bruxelles.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 23 avril 2015.

Le Gouverneur,
J. SMETS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2015/03168]

**Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen
door een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht**

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 21 april 2015, voor de overdracht van al de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de verzekerings-overeenkomsten van de portefeuille "tak 23" betreffende risico's gelegen in België van de verzekeringsonderneming Cardif Leven NV waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Bergensesteenweg 1424, te 1070 Brussel, aan de verzekeringsonderneming Patronale Life NV waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Belliardstraat 3, te 1040 Brussel.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 23 april 2015.

De Gouverneur,
J. SMETS